

59060

Beschlüsse - 1 Teil - Jahr 2010

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG

vom 20. Dezember 2010, Nr. 2118

Umweltverträglichkeitsprüfung: Genehmigung des Ausführungsprojektes für den Ausbau der Pustertalerstraße SS49 im Teilstück Natz/Schabs - Mühlbach - Vintl. 3. Baulos - Umfahrung Obervintl

- Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2 „Umweltprüfung für Pläne und Projekte“;
 - Vorausgeschickt, dass die Landesregierung das Vorprojekt für den Ausbau der Pustertalerstraße SS49 mit Beschluss Nr. 4295 vom 14.11.2005 im Zuge des UVP-Verfahrens gemäß Landesgesetz vom 24. Juli 1998, Nr. 7 genehmigt hat;
 - Nach Einsicht in das mit Schreiben des Amtes für Straßenbau Nord-Ost vom 08.11.2010, Prot. Nr. 10.3/23.02/646126 übermittelte entsprechende Ausführungsprojekt für den Ausbau der Pustertalerstraße SS49 im Teilstück Natz/Schabs - Mühlbach - Vintl. 3. Baulos - Umfahrung Obervintl;
 - Festgestellt, dass das gegenständliche Ausführungsprojekt dem genehmigten Vorprojekt für den Ausbau der Pustertalerstraße SS49 entspricht bzw. die im Beschluss der Landesregierung Nr. 4295 vom 14.11.2005 gestellten Auflagen erfüllt worden sind;
 - Nach Einsicht in das Gutachten des Umweltbeirates Nr. 17/2010 vom 24.11.2010, mit welchem dieser nach Feststellung der Übereinstimmung des gegenständlichen Ausführungsprojektes mit dem genehmigten Vorprojekt im Sinne des Art. 15, Absatz 13 des Landesgesetzes vom 5. April 2007, Nr. 2, zustimmendes Gutachten unter folgenden Bedingungen erteilt hat:
1. Sämtliche Detailprojekte müssen dem Amt für öffentliches Wassergut zur Begutachtung vorgelegt werden.

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2010

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

del 20 dicembre 2010, n. 2118

Valutazione dell'impatto ambientale: Approvazione del progetto esecutivo per la sistemazione della strada della Val Pusteria SS 49 - nel tratto Naz/Sciaves - Rio di Pusteria - Vandoies. 3° lotto - circonvallazione Vandoies di Sopra

- Vista la legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, „Valutazione ambientale per piani e progetti“;
 - Premesso che la Giunta provinciale ha approvato con deliberazione n. 4295 del 14.11.2005 nel corso della procedura di valutazione ambientale ai sensi della legge provinciale 24 luglio 1998, n. 7 il progetto preliminare per la sistemazione della strada della Val Pusteria;
 - Visto il relativo progetto esecutivo per la sistemazione della strada della Val Pusteria SS 49 - nel tratto Naz/Sciaves - Rio di Pusteria - Vandoies. 3° lotto - circonvallazione Vandoies di Sopra, trasmesso da parte dell'Ufficio strade nord-est con lettera del 08.11.2010, n. di prot. 10.3/23.02/646126;
 - Costatato che il presente progetto esecutivo corrisponde al progetto di massima approvato e rispetta le condizioni imposte nella deliberazione della Giunta provinciale n. 4295 del 14.11.2005;
 - Visto il parere n. 17/2010 del 24.11.2010, con il quale il Comitato ambientale dopo aver constatato ai sensi dell'art. 15, comma 13, della legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, la conformità del progetto esecutivo in questione con il progetto preliminare, ha rilasciato parere favorevole alle seguenti condizioni:
1. Tutti i progetti di dettaglio devono essere presentati per l'esame all'Ufficio acque pubbliche.

2. Die Ufervegetation, sowie Wald- und Flurgehölzstreifen müssen unmittelbar nach Fertigstellung der Arbeiten wiederhergestellt werden.
 3. Die Materialdeponien dürfen die im Bauleitplan und im Landschaftsplan als Wald ausgewiesenen Flächen nicht berühren.
 4. Sämtliche vorgeschlagene Milderungs- und Ausgleichsmaßnahmen sind mit entsprechenden graphischen Planunterlagen anzufertigen, wobei die notwendigen zuständigen Behörden, die Fachleute, die Grundstücksverfügbarkeit und die Finanzierungsmittel sowie Pflege und Monitoring erklärt werden müssen. Die zur Verwendung kommenden Pflanzenarten für die Renaturalisierung bzw. Begrünung müssen aufgelistet werden.
 5. Alle Böschungen müssen flacher geplant werden, um den Bewuchs zu fördern.
 6. Eine ökologische Baubegleitung ist nötig, wobei ein entsprechender Experte vor Durchführung der Arbeiten vom Bauherrn namhaft gemacht werden muss.
 7. Der Rückbauplan muss das Ausmaß der Nutzungsänderungen wie Eingriffe innerörtlicher Einrichtungen, Renaturalisierung und/oder Begrünung, Nutzungsänderung in landwirtschaftliches Grün oder in Wald, sowie Ausführungsdetails über die Inbetriebnahme der innerörtlichen Verkehrswege beinhalten. Im Detail müssen die zur Verwendung kommenden Pflanzenarten für die Renaturalisierung bzw. Begrünung aufgelistet werden.
 8. Es ist ein Schutzstreifen von der Uferoberkante der Oberflächengewässer einzuhalten.
 9. Vor Inbetriebnahme der Baustellen muss beim Amt für Luft und Lärm eine Studie über die von den Baustellen verursachte Lärmbelastung eingereicht werden.
 10. Auf der gesamten Strecke des neuen Hauptsammlers sind sowohl an den Rohrleitungen als auch an den Schächten Dichtheitsprüfungen gemäß Europäischer Norm EN 1610 durchzuführen und die Dichtheitsprüfprotokolle zu erstellen. Weiters ist an allen Kanälen eine TV-Inspektion durchzuführen.
2. La vegetazione ripale, il bosco e le fasce di arbusti interessate dai lavori devono essere ripristinate al termine dei lavori.
 3. I depositi di materiale non possono interessare le superficie individuate come bosco nel piano paesaggistico ed urbanistico.
 4. Tutte le misure di mitigazione e compensazione devono essere contenute e specificate in un apposito progetto grafico: soggetti ed autorità coinvolte, professionalità, proprietà ed importi disponibili e le fasi di controllo e verifica del successo degli interventi realizzati. Vanno inoltre elencate le specie vegetali che verranno impiegate per il rinverdimento/rimboschimenti.
 5. Tutte le scarpate devono essere addolcite nelle pendenze in modo da favorire la crescita della vegetazione.
 6. È necessaria una direzione dei lavori di un esperto ecologo, che dovrà essere nominato dal committente.
 7. Nel piano di dismissione devono essere inserite le misure di riqualificazione (interventi di arredo urbano, rinaturalizzazione e/o rinverdimento, cambio coltura in verde agricolo/verde boschivo), nonché dettagli esecutivi di rifunzionalizzazione alla viabilità dei centri abitati. Nel dettaglio devono essere elencati le specie vegetali che verranno impiegate per il rinverdimento/rimboschimenti.
 8. Dovrà essere mantenuta una fascia di protezione dal ciglio degli argini di acque superficiali.
 9. Prima dell'inizio dei lavori nei cantieri deve essere presentato all'Ufficio aria e rumore uno studio sull'impatto acustico che causeranno.
 10. Sull'intero tratto del nuovo collettore fognario principale sia per le tubazioni che per i pozzi, vanno effettuate prove di tenuta secondo la norma Europea EN 1610 e compilati i rispettivi verbali di protocollo. Inoltre tutte le condotte fognarie vanno sottoposte a verifica con videoispezione.

Bei der Bauabnahme sind die Dichtheitsprotokolle und TV-Aufzeichnungen vorzulegen und im Auftrag des Abnahmeprüfers bei einigen Kanalabschnitten noch zusätzliche als erforderlich erachtete Kontrollprüfungen durchzuführen (Dichtheitsprüfungen, TV-Kanalkamera, Kanalspiegel, usw.).

11. Die Deckel der Inspektionsschächte müssen so errichtet werden, dass kein Regenwasser eindringen kann (gegenüber dem Straßenniveau leicht erhöht oder in Sonderfällen ohne Entlüftungsöffnungen).
12. Während der Verlegungsarbeiten des neuen Hauptsammlers muss immer der Abfluss des Abwassers Richtung Kläranlage garantiert sein.
13. Am Ablauf der Grundwasserabsenkung bei der Getzenbergbrücke sind die Emissionsgrenzwerte gemäß der Anlage D des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 einzuhalten.
14. Bei der Sportzone Vintl sind anstelle der Sickerschächte Versickerungen in den oberen Bodenschichten vorzusehen.
15. Bei der Brücke Getzenberg reicht ein Ölabscheider Klasse II anstelle des geplanten Klasse I aus.
16. Gemäß Artikel 39 des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 ist mindestens 15 Tage vor Inbetriebnahme des Hauptsammlers und der Grundwasserabsenkung betreffend die genehmigten Bauten, der Antrag um Bauabnahme und Ermächtigung beim Amt für Gewässerschutz einzureichen wobei folgende Unterlagen beizulegen sind:

- Datum der Inbetriebnahme der Anlagen;
- Erklärung über die Übereinstimmung mit den im Projekt angegebenen Eigenschaften, unterzeichnet von einem anerkannten im Berufsalbum eingetragenen Techniker;

Das Formular für den Antrag um Bauabnahme und Ermächtigung kann von der web-site des Amtes für Gewässerschutz unter „Formulare“ mit folgender Adresse entnommen werden: www.provinz.bz.it/umweltagentur/wasser/abwasser-formulare.asp. Mit der Vorlegung des Antrags auf Ermächtigung ist die

All'atto del collaudo vanno presentati i verbali delle prove di tenuta e le videoregistrazioni e su ordine del collaudatore, sono da effettuarsi per alcuni tratti del canale ulteriori prove di controllo (prove di tenuta, con telecamera, con specchi, ecc.) ritenute necessarie.

11. I coperchi dei pozzetti di ispezione devono essere installati in maniera tale da impedire l'ingresso di acqua piovana (leggermente rialzati rispetto alla strada o, in casi particolari privi di fori di areazione).
12. Durante i lavori di posa del collettore fognario principale deve essere garantito sempre il deflusso verso l'impianto di depurazione.
13. Allo scarico dell'aggottamento falda presso il ponte Monghetto devono essere rispettati i valori limite di emissione dell'allegato D della legge provinciale 18.06.2002, n. 8.
14. Presso la zona sportiva di Vandoies vanno previsti al posto dei pozzetti perdenti dispersioni negli strati superficiali.
15. Presso il ponte Monghetto è sufficiente un disoleatore classe II al posto del previsto classe I.
16. Ai sensi dell'articolo 39 della legge provinciale del 18.06.2002, n. 8, almeno 15 giorni prima dell'attivazione degli scarichi relativi ad opere approvate riguardanti il collettore fognario principale e l'aggottamento falda deve essere presentata la domanda di collaudo ed autorizzazione dello scarico all'Ufficio tutela acque allegando la seguente documentazione:

- Data di messa in esercizio degli impianti;
- Dichiarazione che attesta la conformità alle caratteristiche indicate nel progetto, firmata da un tecnico qualificato iscritto all'albo professionale;

Il modulo per la domanda di collaudo ed autorizzazione dello scarico può essere scaricato dalla web-site dell'Ufficio tutela acque alla voce "Modulistica" al seguente indirizzo: www.provincia.bz.it/agenzia-ambiente/acqua/modulistica-acque-reflue.asp. Con la presentazione della richiesta di autorizzazione, lo scarico si in-

Ableitung provisorisch ermächtigt, und zwar ab dem im Antrag angegebenen Datum.

17. Aufgrund des dort bestehenden Wildwechsels müssen geeignete Vorkehrungen für die Sicherheit der Autofahrer getroffen werden. Entlang der Straßenachse ist die Anbringung eines Zaunes an den gefährliche Stellen vorzunehmen, sowie eine wildfreundliche Gestaltung der Unterquerungen der Straße zu realisieren. Insbesondere die Brücken über den Winnebach und der Terentnerbaches müssen eine entsprechende Höhe aufweisen und entlang der Korridore muss eine naturnahe Vegetation beibehalten werden.
18. Für jene Arbeiten, die einen Eingriff im Bachbett erfordern, sind das Amt und die zuständigen Fischwasserbewirtschafter mindestens 10 Tage vorher schriftlich zu verständigen, welche zu einem Lokalaugenschein mit der ausführenden Firma eingeladen werden müssen, damit verbindliche Maßnahmen zum Schutz des Fischbestandes vereinbart und rechtzeitig durchgeführt werden können.
19. Im Sinne des Art. 18, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 24. Juli 1998, Nr. 7, muss der Projektträger nach Fertigstellung des Bauvorhabens und mindestens 15 Tage vor Inbetriebnahme bei der Umweltagentur das Ansuchen um Bauabnahme einreichen.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

nach Anhören des Berichterstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

1. das Ausführungsprojekt für den Ausbau der Pustertalerstraße SS49 im Teilstück Natz/Schabs - Mühlbach - Vintl. 3. Baulos - Umfahrung Obervintl, mit den vom Umweltbeirat im Gutachten Nr. 17/2010 gestellten Auflagen zu genehmigen.

tende provvisoriamente autorizzato a partire dalla data indicata nella richiesta stessa.

17. A causa del passo di selvaggina ivi esistente dovranno essere prese le misure necessarie per la sicurezza degli automobilisti. Nei punti pericolosi lungo l'asse stradale dovrà essere realizzato un recinto ed un sottopasso adeguato per la selvaggina. In particolare i ponti sul Rio Winnebach e Rio Terento dovranno avere un'adeguata altezza e lungo i corridoi dovrà essere conservata una vegetazione naturale.
18. L'inizio dei lavori nell'alveo deve essere comunicato per iscritto all'Ufficio caccia e pesca e all'acquicoltore e almeno 10 giorni in anticipo e devono essere invitati a un sopralluogo insieme alla ditta di costruzione che esegue i lavori per concordare provvedimenti vincolanti per la tutela dei pesci.
19. Ai sensi dell'art. 18, comma 1 della legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2 una volta terminata l'opera ed almeno 15 giorni prima della messa in esercizio, il committente deve presentare all'Agenzia per l'ambiente, la richiesta di collaudo.

Ciò premesso e sentito il relatore

LA GIUNTA PROVINCIALE

ad unanimità dei voti legalmente espressi

delibera

1. di approvare il progetto esecutivo per la sistemazione della strada della Val Pusteria SS 49 - nel tratto Natz/Sciaves - Rio di Pusteria - Vandoies. 3° lotto - circonvallazione Vandoies di Sopra, con le prescrizioni imposte dal comitato ambientale nel parere n. 17/2010.

2. diesen Beschluss im Amtsblatt der Region und auf den Web-Seiten des Landes Südtirol zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN
DR. LUIS DURNWALDER

DER GENERALEKRETÄR DER L.R.
DR. HERMANN BERGER

2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione e sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
DOTT. LUIS DURNWALDER

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.
DOTT. HERMANN BERGER

